

***[Carta a Malamuth. Problemas de la biografía] (Stalin
precaución manuscrito GPU)***

León Trotsky

13 de septiembre de 1938

(Versión al castellano desde “[Problèmes de la biographie]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 18, junio-septiembre de 1938, Institut Léon Trotsky, París, 1984, páginas 285-286. Carta a C. Malamuth, Houghton Library (8969). Charles Malamuth (1900-1965), de origen ruso, periodista, era desde hacía algún tiempo traductor de Trotsky del ruso al inglés. Había entablado una relación personal con él a través de la correspondencia y le ayudaba en sus investigaciones.)

Estimado camarada Malamuth,

Muchas gracias por todo el material que me envía.

Por supuesto, puede enviar el manuscrito a Harpers al mismo tiempo que me envía una copia. Creo que temen que esté escribiendo un panfleto político y no una biografía histórica. Estoy seguro de que los primeros capítulos los tranquilizarán.

Que Abramovich¹ trate a Sosnovsky² de “don nadie” es divertido. Sosnovsky era al menos diez veces más talentoso que el propio Abramovich.

Me encantaría tener el cable de Walter Duranty³ del 16 de enero de 1923. En cuanto a los libros de Duranty y de Scheffer⁴, le responderé más tarde cuando vea lo que tengo.

PD. Creo que tanto usted como el editor deberían ser muy cautelosos con el manuscrito sobre Stalin, porque la GPU es capaz de cualquier cosa para apoderarse del manuscrito y destruirlo⁵. Nunca se toman suficientes precauciones.

[Edicions Internacionals Sedov](#)

Serie: [Trotsky inédito en internet y en castellano](#)



germinal_1917@yahoo.es

¹ Rafail A. Rein, conocido como Abramovich (1880-1963), nacido en Riga, había comenzado allí sus estudios, que completó en Lieja, y había militado en el Bund, del que fue delegado en el congreso de reunificación del POSDR. Miembro del CC (menchevique), emigró de 1912 a 1917 y posteriormente animó el ala derecha del Bund; permaneció en el extranjero hasta finales de 1920 y colaboró con Mártov en la edición del *Sotsialisticheski Vestnik*; fue miembro del Buró de la Segunda Internacional a partir de 1923. La alusión a la que se refiere Trotsky probablemente se encuentra en sus memorias, dos volúmenes en yiddish titulados *In Tsvei Revoliutsies*.

² Lev S. Sosnovsky (1886-1937) era un viejo bolchevique y uno de los periodistas más populares. Miembro de la Oposición de Izquierda, fue tratado muy duramente en prisión a partir de 1928 y capituló en 1934, inmediatamente después de Rakovsky. Fue detenido de nuevo y expulsado en 1936.

³ Walter Duranty (1884-1957) fue corresponsal del *New York Times* en Moscú entre 1921 y 1934. Trotsky lo consideraba un portavoz oficioso del régimen.

⁴ Sobre la URSS, Duranty había escrito *Duranty reports Russia* (1934), *I write as I please* (1935) y, sobre todo, *One Life, One Kopeck* (1937). Paul Scheffer (1883-1963) fue corresponsal en Moscú del *Berliner Tageblatt* a finales de los años veinte y entrevistó a Trotsky en vísperas de su exilio. En 1930 publicó sus memorias bajo el título *Sieben Jahre im Sowjet-Union*, editadas en inglés en 1932. Emigró en 1933. Uno de los acusados en el tercer proceso de Moscú, Chernov, lo acusó de haber sido su “contacto” para los servicios de inteligencia alemanes.

⁵ Trotsky tenía planes para el manuscrito y no quería que se filtrara bajo ningún concepto: esta recomendación no es habitual.